



UNIVERSITÀ DI CATANIA  
Dipartimento di Scienze Umanistiche

<b>Docente</b>	Iain Andrew HALLIDAY
<b>DENOMINAZIONE Insegnamento (in italiano)</b>	Lingua e comunicazione inglese 1
<b>DENOMINAZIONE Insegnamento (in inglese)</b>	English Language and Communication 1
<b>Settore scientifico disciplinare</b>	L-LIN/12
<b>Corso di Laurea in cui l'insegnamento è erogato</b>	Laurea in: Scienze e lingue per la comunicazione
<b>Anno di corso in cui l'insegnamento è erogato</b>	I anno
<b>Totale crediti: CFU</b>	9
<b>Numero ORE</b>	Lezioni frontali o attività equivalenti: 54
<b>Obiettivi del corso (in italiano)</b>	<p>Il corso tende ad incoraggiare la riflessione linguistica nonché a fornire alcuni strumenti metalinguistici utili per raggiungere una consapevolezza dei propri processi di apprendimento linguistico; infatti una meta importante è quella di guidare gli studenti verso un percorso di apprendimento autonomo. L'analisi testuale e morfologica (anche tramite esempi di realia tratti dai vari campi della comunicazione internazionale) sarà utilizzata come illustrazione pratica degli aspetti teorici.</p> <p>Il livello di competenza linguistica di arrivo previsto è il B1+ secondo il Common European Framework of Reference for Languages.</p>
<b>Obiettivi del corso (in inglese)</b>	<p>The course aims to encourage language awareness and to provide some useful metalinguistic instruments for reaching an awareness on the students' part of their own processes of language learning; indeed, an important objective is to guide students towards autonomous learning.</p> <p>Textual and morphological analysis (including the use of examples of realia taken from various fields of international communication) will be used as practical examples of features of theory.</p> <p>The target level of linguistic competence envisaged is B1+ within the Common European Framework of Reference for Languages.</p>
<b>Programmi del corso (in italiano)</b>	<p>Il corso è suddiviso in quattro parti principali: una parte iniziale di fondamenti che verterà sull'analisi linguistica; un approfondimento dedicata all'avviamento alla traduzione (la traduzione è una delle più diffuse e più richieste abilità linguistiche nell'ambito della comunicazione internazionale); gli esercizi Studium; il lettorato*, svolto dai collaboratori ed esperti linguistici madrelingua, molto utile per la preparazione all'esame scritto che si svolge a fine maggio, superamento del quale è un requisito per l'ammissione all'esame orale.</p> <p>E' prevista la somministrazione di una prova in itinere a gennaio, dopo la</p>

	<p>pausa natalizia.</p> <p>*lettorato – cultura anglofona. Gli studenti frequenteranno le esercitazioni di lettorato secondo le abilità linguistiche di partenza. A questo scopo, sarà resa nota in tempo utile la data del test di ingresso, sul sito del Dipartimento e su Studium. Il livello nozionale di partenza è il B1. La frequenza alle lezioni di lettorato è caldamente consigliata in quanto parte integrante del corso.</p>
<p><b>Programmi del corso</b> <b>(in inglese)</b></p>	<p>The course is subdivided into four main parts: the initial foundation that concentrates on linguistic analysis; an in-depth study dedicated to an introduction to translation (translation being one of the most widespread and called-for linguistic skills in the field of international communication); the Studium exercises; the language instruction*, carried out by the mother-tongue language lecturers, extremely useful in preparation for the written exam that takes place at the end of May, passing which is necessary before sitting the oral exam.</p> <p>There will be a continuous assessment test in January, following the Christmas break.</p> <p>*language instruction – anglophone culture. The students will attend the language instruction classes in groups divided according to their linguistic skills. For this purpose there will be an entrance test, publicized in advance on the department’s site and on Studium. The notional beginning level is B1. Attendance is encouraged because the language instruction is an integral part of the course.</p>
<p><b>Testi adottati</b> <b>(in italiano)</b></p>	<p>Culpeper Jonathan et al (eds), 2009, <i>English Language. Description, Variation and Context</i>, Basingstoke, Palgrave MacMillan (Introduction, Part 1 – Chapters 2–11, Part 2 – Chapters 12–13)</p> <p>Faini, Paola, 2010, <i>Tradurre</i>, Roma, Carocci.</p> <p><b>Lettorato – cultura anglofona</b> Le grammatiche di riferimento e i testi da utilizzare per le esercitazioni linguistiche/lettorato saranno comunicati immediatamente dopo il test di ingresso in base al livello di competenza e al gruppo di appartenenza.</p> <p><b>Dizionari consigliati</b> <i>Collins Cobuild Dictionary for Advanced Learners</i>, London: Collins ultima edizione (insieme a <i>How to use the Dictionary</i>, Collins ELT, London); <i>Longman Dictionary of Contemporary English</i> (con cd-rom), London, Longman ultima edizione; A.S. Hornby, <i>Oxford Advanced Learner’s Dictionary</i>, Oxford, Oxford University Press, ultima edizione; <i>Cambridge Learner Advanced Dictionary</i> (con cd-rom), Cambridge, Cambridge University Press, ultima edizione; <i>MacMillan English Dictionary</i>, New edition, Oxford, MacMillan ultima edizione; <i>Ragazzini Dizionario Inglese–Italiano Italiano–Inglese</i>, Zanichelli, ultima edizione.</p>
<p><b>Testi adottati</b> <b>(in inglese)</b></p>	<p>Culpeper Jonathan et al (eds), 2009, <i>English Language. Description, Variation and Context</i>, Basingstoke, Palgrave MacMillan (Introduction, Part 1 – Chapters 2–11, Part 2 – Chapters 12–13)</p> <p>Faini, Paola, 2010, <i>Tradurre</i>, Roma, Carocci.</p> <p><b>Language instruction – anglophone culture</b> The reference grammar books and the texts to be used for the language instruction classes will be communicated immediately after the entrance</p>

	<p>test on the basis of level of competence and assigned group.</p> <p><b>Recommended dictionaries</b>  <i>Collins Cobuild Dictionary for Advanced Learners</i>, London: Collins latest edition (together with <i>How to use the Dictionary</i>, Collins ELT, London);  <i>Longman Dictionary of Contemporary English</i> (with cd-rom), London, Longman latest edition; A.S. Hornby, <i>Oxford Advanced Learner's Dictionary</i>, Oxford, Oxford University Press, latest edition; <i>Cambridge Learner Advanced Dictionary</i> (with cd-rom), Cambridge, Cambridge University Press, latest edition; <i>MacMillan English Dictionary</i>, New edition, Oxford, MacMillan latest edition; <i>Ragazzini Dizionario Inglese-Italiano Italiano-Inglese</i>, Zanichelli, latest edition.</p>
<b>Modalità di erogazione della prova</b>	Tradizionale
<b>Frequenza</b>	Obbligatoria
<b>Valutazione</b>	<p>Prova scritta          Prova orale          Valutazione in itinere</p> <p>Per la valutazione dell'esame si terrà conto della padronanza dei contenuti e delle competenze acquisite, dell'accuratezza linguistica e proprietà lessicale, nonché della capacità argomentativa dimostrata dal candidato.</p>

Il Docente

Prof. Iain Andrew Halliday